

DELIVERY NOTE: 75682084



Date: 09.10.2020 18:07

120966

page
1 / 1

E.D.1

Supplier/Sales Organisation

Sender address

Ship-to address

Freudenberg FST GmbH
Hoeherweg 2-4
D-69469 WEINHHEIMFREUDENBERG
SEALING TECHNOLOGIES
INNOVATING TOGETHERFST Distribution Center
STUTE Logistics (AG & Co.) KG
Am Sehnberg 10-16
D-65474 BISCHOFSHHEIMMagna PT S.p.A.
4 Via Dei Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

our VAT-ID: DE811879378

Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001our contact:
Phone:
e-mail:Eliska Voracova
+4200468896208
Eliska.Voracova@fst.comDeparture Date: 13.10.2020
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728Material description
Country of origin/Commodity code
Purchase order no.Material No.
Cust. Mat. No.

Quantity

Unit

Packaging type

Qty.

Package no.
Batch no.
Batch created on
Best before date

Packed qty.

Order No.

HU no.

BDA12.1SLWKFSF 40.0X 55.0X 8.0 121433 0049354949

7.200

PC

TBA-520945
23003215

-40

701267549

180

701278564

Country of origin HU / 84879090 9009069060

Po no.: 550003888401 / DLS: 156

Radial Shaft Seal - Slimmering® BDSL
BDA12.1SLWKFSFX36
70 ACM 121433
40.00X 55.00X 8.00/ 8.80 MM

with spring

Summary of pallet and UMS sent:

TBA-501568 GETRAG PAL 501568 800X 600X
TBA-520945 VDA R-KLT 3215 297X 198X
CCB-LID Z23 C-KLT 271X
TBA-520922 GETRAG COVR A0806 800X 600X1 PC
40 PC
40 PC
1 PC1002356280
5010259045Batch
28.09.2020
28.09.2020KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☒
Data controllo: 16.10.20
Firma

Forwarder

Concord Ellipse Service GmbH + Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrechtstr. 21
D-69469 WEINHHEIMGross weight: 149,27 KG
Total qty of H.U.: 1
Shipping conditions: EXW FST warehouse
Vehicle ID:
Transport order: 65154773
Tracking Id ref.KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
transvia Forwarder

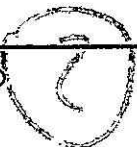
12 OTT 2020

"Ricevuta con riserva di
verifica su qualità e quantità"

FST Distribution Center DE-65474 Bischofsheim

Tel.: +496201800, Fax:
WWW.FST.COM/DE

SCRISOARE DE TRANSPORT (C.M.R.)

1. Expeditor (Nume, adresă, țară) Absender (Name, Anschrift, Land)		LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT		 	
2. Destinatari (Nume, adresă, țară) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16. Transportator (Nume, Adresă, Țară) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
3. Locul prevăzut pentru livrarea mărfii (Localitatea, Țară, Data) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land, Datum)		Autovehicul: marca / Tone		Număr circulație	
4. Locul și data încărcării mărfii (Localitatea, Țară, Data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		17. Transportatori succesivi (Nume, adresă, țară) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		Echipaj 1	
5. Documente anexate Beigefügte Dokumente		18. Rezerve și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer		2	
6. Mărci și numere Kennzeichen und Nummern		7. Nr. de colete Anzahl der Packstücke		8. Mod de ambalare Art der Verpackung	
9. Natură mărfii Bezeichnung des Gutes		10. Nr. statistic Statistiknummer		11. Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg	
12. Cubaj, m³ Umfang in m³		13. Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19. Convenții speciale Besondere Vereinbarungen	
14. Prescripții de francare Frachtzahlungsanweisungen		20. De plată de către Zu zahlen vom		21. Rambursare Rückerstattung	
22. STUTE Logistics (AG & Co.) KG D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16 Tel. +49(0)421 3862.19104		23. S.C. UNIOIL S.R.L. TRANSPORT - 17 R025889490 J5/1048/2009 ORADEA BIHOR		24. Recepția mărfii Gut empfangen "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

Rubricile înscrise pe linii groase trebuie completate de transportator.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

19 + 21 + 22

Inclusiv și
einbezüglich

1-15

De completat pe răspunderea expeditorului.
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.

1 Expeditor (nume, adresă, țară) Absender (Name, Anschrift, Land) STUTE Logistics (AG & Co.) KG D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16 Tel. +49(0)421 3862.19104				SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL INTERNATIONALER FRACHTBRIEF				CMR Nr. 3	
2 Destinatar (nume, adresă, țară) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna P1 S.p.A. Via del Cicalmini 4 IT-70026 Modugno				16 Transportator Frachtführer NOVALFA S.R.L. J33/170/2010 CUI: RO 26609172				Acest transport e supus indiferent de orice clauză contractă, convenții relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosea (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).	
3 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii Auslieferungsort des Gutes Localitatea / Ort 70026 Modugno Țara / Land ITALY Data / Datum 12.10.2020				Adresă / Anschrift Sadova, Nr. 522 Țară / Land ROMÂNIA				Autovehicul, marca _____ Tona _____ Număr de circulație SV41NOV Echipej 1 Bosancu Mihai 2 _____	
4 Locul și data încheierii mărfii Ort und Tag der Übernahme des Gutes Localitatea / Ort DE-65474 Bischofsheim. Țara / Land Germany Data / Datum 9-10-2020 13:00				17 Transportator succesor (nume, adresă, țară) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				18 Rezerve și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Documente anexate Beigefügte Dokumente RQ. 0045662723				6 Mărci și numere Kennzeichen und Nummern 9 PAL				7 Nr. de colete Anzahl der Packstücke 720Kg.	
8 Mod de ambalare Art der Verpackung 9 PAL				9 Natura mărfii Bezeichnung des Gutes 720Kg.				10 Nr. statistic Statistenummer 720Kg.	
11 Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg 720Kg.				12 Cubaj, m³ Umfang in m³ 720Kg.				13 Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și ciziale) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	
14 Proscripții de franco Frachtbefreiungsanweisungen Franco / Frei Non franco / Unfrei				19 Convenții speciale Besondere Vereinbarungen				20 De plată Zu zahlende Beträge Pret transport Fracht Reduceri Ermäßigungen Soki Zwischensumme Special Zuschläge Accesorii Nebengebühren Diverse Sonstiges Total de plată Zu zahlende Gesamtsomme	
21 Încheiat la Ausfertigt in STUTE Logistics (AG & Co.) KG D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16 Tel. +49(0)421 3862.19104				22 Data Datum 12.10.2020				24 Recipient Gütereinfahrer 12.10.2020	

Rubricile înscrise cu linii groase trebuie completate de către transportator.
 Die mit fetten gestrichelten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1 - 15
 Inclusiv și
 einschließlic

Do completed per responsabilitatea expeditorului
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

* În cazul încheierii unui contract pe termen lung, pe lângă un eventual certificat, po ultimă idee din mărți redit care, cifra și litera.
 Bei langfristigen Gütern kann außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rückseite des Gutes, einer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.



"Ricevuto con riserva di
 verificare della quantità"
 U.

Rubițele înscrise cu lit. grasă trebuie completate de către transportator.
Die mit fet. gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Incălezi și
etichetă

Da completed per răspunderea expeditorului
Ausgefüllt unter der Verantwortung des Absenders

1 Expeditor (nume, adresă, țară) Absender (Name, Anschrift, Land) STUTE Logistics (AG & Co.) KG D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16 Tel. +49(0)421 3862.19104			SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL INTERNATIONALER FRACHTBRIEF			CMR Nr. 1		
2 Destinatar (nume, adresă, țară) Empfänger (Name, Anschrift, Land) 16 Transportator Frachtführer TRAEIMABO S.R.L. J33/992/2014 CUI: RO 33914454 Adresa / Anschrift Sadova, Nr. 670 Jud. Suceava Țară / Land ROMÂNIA			Acest transport e supus indiferent de orice clauză contract, convenții relative la condiții de transport internațional de mărfuri pe șosele (C.M.R.) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenwärtigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (C.M.R.)					
3 Locul provăzuit pentru învinsarea mărfii Auslieferungsort des Gutes Localitatea / Ort Țară / Land Data / Datum			17 Transportator succesor (nume, adresă, țară) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Locul și data încheierii mărfii Ort und Tag der Übernahme des Gutes Localitatea / Ort Țară / Land Data / Datum			18 Rezerve și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
5 Documente anexate Beigefügte Dokumente			Autovehicul: marca Tona Număr de circulație B178TRA Echipa 1					
6 Mărci și numere Kennzeichen und Nummern	7 Nr. de colete Anzahl der Packstücke	8 Mod de ambalare Art der Verpackung	9 Natura mărfii Bezeichnung des Gutes	10 Nr. statistic Statistiknummer	11 Greutate brută, kg Brutogewicht in kg	12 Cubaj, m³ Umfang in m³		
13 Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Convenții speciale Besondere Vereinbarungen					
14 Preșcripții de francare Frachtzahlungsbemerkungen Franco / Frei Non franco / Unfrei			20 Da plătit Zu zahlen vom: Preț transport Fracht Reduceri Ermäßigungen Sold Zwischensumme Sporuri Zuschläge Accesorii Nebengebühren Diverse Sonstiges Total de plătit Zu zahlende Gesamtsumme					
21 Încheiat la Ausgefüllt in Data Datum			15 Rambursare Rückersättning "Pescuit"					
22 STUTE Logistics (AG & Co.) KG D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16 Tel. +49(0)421 3862.19104 Semnătura și ștampila expeditorului, Unterschrift und Stempel des Absenders			23 KG D-65474 Bischofsheim • Am Schindberg 10-16 Tel. +49(0)421 3862.19104 Semnătura și ștampila transportatorului, Unterschrift und Stempel des Frachtführers					
24 Recapitulare Gut empfangen "Cantă e calitate" Data Datum			Expeditor Absender Valută Währung Destinatar Empfänger Via doi Ciclamini, Căp. 70026 Modugno (BA) 12 OCT 2020					

În cazul încheierii unei mărfi periculoase, pe lângă un eventual conflict, pe ultima linie din rubrica redată, deși și în
Bei Beförderung gefährlicher Güter ist außer der eventuellen Beschädigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Gefahr, ziffer sowie gegebenenfalls der Beschädigung.

564005

Rubryki obwieszczone tuszowymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz
einschliesslich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

eTruck24.pl - tylko dobre oferty
tel. 71 308 78 00
sklep@etruck24.pl, www.etruck24.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) FSI Distribution Center DE-65474 Bischofsheim Am Schindberg 10-16			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.p.A 4 Via Del Ciclamini I-40026 MODUGNO			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) LAGUNA EXPRESS 84-200 Wejherowo, Kapino, ul. Lipowa 17 NIP PL 588-126-14-98 Mobile 24h: +48 668 14 24 34 GA 680 CK																																		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno - Italia			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																		
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Bischofsheim - Deutschland 09.10.2020			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																		
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached Expedition order 65154773 Expedition order 65150251																																					
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 8	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing pol.	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 680 kg																																
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																					
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																																		
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																		
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward			<table><tr><td>20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</td><td>Nadawca Absender Sender</td><td>Waluta Währung Currency</td><td>Odbiorca Empfänger Consignee</td></tr><tr><td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions				Saldo / Zwischensumme / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +				Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																		
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																					
Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions																																					
Saldo / Zwischensumme / Balance																																					
Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges																																					
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																																					
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance																																					
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																					
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in Bischofsheim dnia am on 09.10.2020			15 Zapłała / Rückerstattung / Cash on delivery																																		
22			23 LAGUNA EXPRESS 84-200 Wejherowo, Kapino, ul. Lipowa 17 NIP PL 588-126-14-98 Mobile 24h: +48 668 14 24 34 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																																		
24 Przewoźnik otrzymał / Guter empfangen / Goods received Miejscowość Ort Place Modugno dnia am on 12.10.2020 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																					

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) FSI Distribution Center DE-65474 Bischofsheim Am Schindberg 10-16			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowego przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																												
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.p.A 4 Via Del Ciclamini I-70026 MODUGNO			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) LAGUNA EXPRESS 84-200 Wejherowo, Kapino, ul. Lipowa 17 NIP PL 588-126-14-98 Mobilo 24h: +48 668 14 24 34 GA 680 CK																																												
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno - Italia			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																												
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Bischofsheim - Deutschland 09.10.2020			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																												
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached Expedition order 65154773 Expedition order 65150251																																															
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number																																										
		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																												
		13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																											
14 Postanowienia odnośnie przewoźnika Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźnik zapłacony / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźnik nieopłacony / Unfrei / Carriage forward		20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by <table><tr><td>Przewoźnik / Fracht / Carriage charges</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Boniifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ubezpieczenie / Insurance</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Przewoźnik / Fracht / Carriage charges						Boniifikaty / Ermäßigungen / Reductions						Saldo / Zwischensumme / Balance						Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges						Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous						Ubezpieczenie / Insurance						Razem / Gesamtsumme / Total to be paid					
Przewoźnik / Fracht / Carriage charges																																															
Boniifikaty / Ermäßigungen / Reductions																																															
Saldo / Zwischensumme / Balance																																															
Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges																																															
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																																															
Ubezpieczenie / Insurance																																															
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																															
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in Bischofsheim 09.10.2020		15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery																																													
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																																													
24 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee		25 Przebieg otrzymano / Güter empfangen / Goods received LAGUNA EXPRESS 84-200 Wejherowo, Kapino, ul. Lipowa 17 NIP PL 588-126-14-98 Mobilo 24h: +48 668 14 24 34 "Ricevuto con riserva di qualità e quantità" 24.10.2020 Miejscowość Ort Place 20 20 20																																													

* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.